

KREIS SOEST

این ورقه آگهی تهیه شده است از :

- مرکز خانوادگی "شمال ویرل"
- AWO مرکز خانوادگی "راسیلبانده" در گیزیکه
- مرکز خانوادگی "خانه برای اطفال" در وراشتین
- مرکز خانوادگی "اشترولشهاوزن" در گیزیکه
- مرکز خانوادگی "ماریانه - هیسه" در ویرل
- مرکز خانوادگی "زیپلیکسته" در وراشتین
- مرکز خانوادگی "زینفکورن" در گیزیکه
- مرکز خانوادگی "ام ویزینگرابین" در زوایست
- مشاوره تخصصی اداره جوانان ناحیه زوایست
- مشاوره تخصصی شهر لیب اشتاد
- مرکز خانوادگی ادغام شهری ناحیه زوایست

عکسها از :

عکس اول صفحه: Fotolia.com - Robert Kneschke ©

شمایلها: (1, 5, 6) Fotolia.com - reeel ©

(2, 3, 4, 7) Fotolia.com - Matthias Enter ©

(8) Fotolia.com - Dejan Jovanovic ©



 **Kommunales
Integrationszentrum
Kreis Soest**

چگونه میتوانم فرزندم را
در یک کودکانستان
ثبت نام نمایم؟

راهنما برای والدین
با سابقه مهاجرت

Persisch

ناشر :


 **Kommunales
Integrationszentrum
Kreis Soest**

Hoher Weg 1-3 هوهیر ویگ ۱ - ۳
59494 Soest ۵۹۴۹۴ زوایست

تلفون: ۰۲۹۲۱ ۳۰-۲۸۴۴ Telefon: 02921 30-2844
فاکس: ۰۲۹۲۱ ۳۰-۳۴۹۳ Fax: 02921 30-3493

integrationszentrum@kreis-soest.de
www.zuhause-im-kreis-soest.de

حمایت شده از :


Ministerium für Kinder, Familie,
Flüchtlinge und Integration
des Landes Nordrhein-Westfalen 


Ministerium für
Schule und Bildung
des Landes Nordrhein-Westfalen 


 **Südwestfalen**
ALLES ECHT!

مهمترین مراحل ثبت نام در کودکانستان (مهد کودک)

فهرست نظارت (چک لیست)

 **درخواست / تحویل کارت مهد کودک** □
برای ثبت نام در یک کودکانستان در ناحیه زوایست (بغیر از وراثتین) به یک کارت مهد کودک ضرورت است. اگر فرزندتان الی اول نوامبر سال جدید کودکانستان، سال دوم یا سوم عمر (وابسته به اداره جوانان مربوطه شهر / ناحیه تان) را تکمیل نموده است، کارت مهد کودک برایتان با پست ارسال میگردد. برای اطفال خردتر میتوانید کارت مهد کودک را از شعبه جوانان درخواست نمائید.


 **تماس با مدیریت مهد کودک مورد نظر** □
لطفاً برای ثبت نام فرزندتان با مدیریت تنظیم در تماس شده و یک وقت ملاقات برای مصاحبه شخصی در مهد کودک برقرار کنید.


 **مصاحبه شخصی در مهد کودک مورد نظر** □
در این مصاحبه میتوانید شما و فرزندتان با مهد کودک آشنا شوید. شما مشترکاً اطاقهای مهد کودک را میبینید و امکان سؤال را دارید.


اگر تنظیم خوشتان آمد، کارت مهد کودک را پُر کنید (مشخصات شخصی، انتخاب سه تنظیم مورد نظر در ناحیه شعبه جوانان مربوطه، دامنه مواظبت مورد نظر) و آنرا در مهد کودک تحویل دهید. لطفاً مهلت تحویلدهی را مراعات نمائید! اطلاعات درباره مهلت را در مهد کودک بدست میآورید.


برعلاوه فرم درخواست برایتان داده میشود. مهد کودک میتواند در مورد پُرکردن فرم درخواست با شما کمک نماید. لطفاً در صورت لزوم مدارک ذیل را باخود بیاورید:



- مدارک شخصی خودتان و فرزندتان (کارت هویت، کارشناسی)
 - دفترچه معاینات پزشکی (اگر وجود دارد)
- شاید به بعضی از اسناد بعداً ضرورت داشته باشید، در مهد کودک سؤال کنید که چه مدارک و اسنادی را باخود بیاورید.

 **نگریستن مهد کودک های دیگر** □
در صورت امکان در تنظیم مورد نظر تان محل مواظبت برای فرزندتان وجود ندارد. شما میتوانید / باید چندین مهد کودک را ببینید.

 **پذیرش یا عدم پذیرش محل مواظبت مورد نظر** □
بشما تصمیم پذیرش یا عدم پذیرش محل مواظبت مورد نظر تان داده میشود. در صورت عدم پذیرش، اداره جوانان درباره امکانات دیگر مواظبت با شما مشوره مینماید. این میتواند که مواظبت در مهد کودک دیگری در ناحیه اداره جوانان مربوطه باشد و یا مواظبت بواسطه شخص مواظبت روزانه. در صورت پذیرش در یک زمان بعدی با حامل مهد کودک برای مواظبت قرارداد میکنید.

 **مصاحبه اولیه و یا مصاحبه پذیرش در مهد کودک و یا بازدید در منزل** □
کارشناس آموزشی مهد کودک با شما درباره توسعه فرزندتان، ویژه گیها، عادات خواب و خوراک و غیره گفتگو مینماید (لطفاً قبلاً اطلاع بگیرید که برای این مصاحبه به چه اسنادی ضرورت است)

 **جلسه معلومات برای والدین در مهد ک** □
در جریان این جلسه معلومات، مشترکاً با والدین دیگر، برایتان اطلاعات مهم داده میشود.

 **روز اول مواظبت** □
با روز اول در مهد کودک زمان انس و عادت گیری شروع میشود،  که در آن شما و فرزندتان میتوانید با رفتن فرزندتان به مهد کودک عادت نمائید.

تذکر: اگر شما تا الان بزبان آلمانی مهارت ندارید، در مهلت ها با خود شخصی را بیاورید که برایتان ترجمه کند (مثلاً خویشاوندی و یا دوستی) و یا از مهد کمک خواهش نمائید تا ترتیب یک مترجمه / مترجم را نماید.